

Протокол

№

гр. София, 23.09.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Трето отделение 55 състав, в
публично заседание на 23.09.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Диана Стамболова

при участието на секретаря Антонина Бикова, като разгледа дело номер **9292** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, вр. чл. 144 АПК на поименно повикване в 15,35 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Т. Х. Р. Р. – редовно уведомен, се явява лично и се представлява от адв. С., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДАБ – редовно уведомен, се представлява от юрк. К., с пълномощно от днес.

ЯВЯВА се преводачът И. Х. З..

СГП, редовно уведомена, не изпраща представител.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ – Не възразявам да ми превежда преводачът И. З..

АДВ. С. – Не възразявам да се назначи преводачът И. З..

ПРОКУРОРЪТ – Не възразявам да бъде извършен превод от И. З..

СЪДЪТ, като взе предвид становището на страните

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА за преводач И. Х. З. на Т. Х. Р. Р. от/на персийски език в настоящото производство

ПРИСТЪПВА към снемане самоличността на преводача:

И. Х. З. 58 г, неосъждана, без дела и родство със страните по делото. Предупредена за наказателната отговорност, носена по реда на чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод от/на персийски език.

СТРАНИТЕ /поотделно/ – Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО И ГО ДОКЛАДВА.

Производството е образувано по жалба на Т. Х. Р. Р., гражданин на И., ЛНЧ [ЕГН], чрез адвокат К. С. срещу Решение № 4385/01.08.2025г. на Председателя на ДАБ при МС, с което на основание чл. 75, ал. 1, т. 2 и т. 4 от ЗУБ е отказано да бъде предоставен на статут на бежанец и хуманитарен статут на оспорващия.

АДВ. С. – Поддържам жалбата с направените искания в нея. Представям и моля да приемете, с копия за насрещната страна, три броя документи от полицията в И., които удостоверяват, че моят доверител и съпругата му са издирвани към настоящия момент, с които се снабдихме миналата седмица и не успяхме да ги преведем за днешното съдебно заседание, но са във фирма за преводи и ще бъдат готови другата седмица. Представям ги на персийски език, както и три броя снимки, които удостоверяват участие в протести в И. на доверителя ми.

ЮРК. К. – Оспорвам жалбата. Да се приеме административната преписка. Представям справка за И., с копие за ответната страна. Нямам други доказателствени искания. По отношение на представените документи на персийски, не възразявам да се приемат към административната преписка като сведения.

СЪДЪТ, по доказателствата,

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА и приобщава към материалите по делото представените с жалбата и с административната преписка писмени документи като доказателства.

ПРИЕМА представената справка днес.

ПРИЕМА за сведение представените на персийски език документи.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ – Не са ми посочили дата, на която ще бъдат преведени документите, но предполагам, че поне две-три седмици.

СЪДЪТ предяви на преводача представените документи за да преведе частично за какво става въпрос.

ПРЕВОДАЧЪТ – Това е документ, който удостоверява вещите, които са иззети по време на обиска на съпругата на жалбоподателя, по време на протестни действия от службата за национална сигурност на област А.. Другите два документа са издадени от съдебни инстанции в И., в които е описано, че издирваните лица са напуснали страната и не могат да бъдат задържани и предадени на съда, става в за него и съпругата му. И в двата документа фигурират имената на двамата и е описано на коя дата са идвали да ги търсят на адреса, на който живеят. Описано е, че са иззети и лаптоп, в който са намирали компрометиращи материали.

СЪДЪТ към жалбоподателя – Къде живеете в момента?

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ – Наехме квартира, в която живеем заедно със съпругата ми тук в С..

СЪДЪТ ДАВА възможност на страната да представи в превод представените днес документи на персийски език.

СЪДЪТ за събиране на доказателства

О П Р Е Д Е Л И:

ОТЛАГА делото и го НАСРОЧВА за 07.10.2025 г. от 15,30 ч., за която дата и час, страните – уведомени от днес.

СЪДЪТ за извършения от преводача превод в днешното съдебно заседание, връчи РКО на преводача за сумата от 100 ,00 лв.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 15,52 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: